

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25730054									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Arbeiten Sie mit dem Bohrhammer in einer stabilen und gut beleuchteten Umgebung. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Hindernissen ist, die zu Stürzen oder Unfällen führen könnten.	Operate the rotary hammer in a stable and well-lit environment. Make sure the work area is free of obstacles that could cause falls or accidents.	Travaillez avec le marteau perforateur dans un endroit stable et bien éclairé. Assurez-vous que la zone de travail est dégagée de tout obstacle susceptible de provoquer des chutes ou des accidents.	Lavorare con il trapano a percussione in un'area stabile e ben illuminata. Assicurarasi che l'area di lavoro sia libera da ostacoli che potrebbero causare cadute o incidenti.	Werk met de boorhamer in een stabiele en goed verlichte ruimte. Zorg ervoor dat het werkgebied vrij is van obstakels die vallen of ongelukken kunnen veroorzaken.	Trabaje con el taladro percutor en un lugar estable y bien iluminado. Asegúrese de que el área de trabajo esté libre de obstáculos que puedan provocar caídas o accidentes.	příklepovou vrtačkou pracujte na stabilním a dobře osvětleném místě. Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádné překážky, které by mohly způsobit pád nebo nehodu.	Radite s čekićem u stabilnom i dobro osvijetljenom prostoru. Uvjerite se da na radnom području nema prepreka koje bi mogle uzrokovati padove ili nezgode.	Radite s čekićem u stabilnom i dobro osvijetljenom prostoru. Uvjerite se da na radnom području nema prepreka koje bi mogle uzrokovati padove ili nezgode.	A fúrókalapácsot stabil és jól megvilágított helyen végezze. Győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek akadályok, amelyek esést vagy balesetet okozhatnak.
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Bohrhammer auf Beschädigungen, lockere Teile oder Abnutzung. Verwenden Sie ihn nicht, wenn er nicht ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt ist.	Before each use, check the hammer drill for damage, loose parts or wear. Do not use it if it is not working properly or is damaged.	Avant chaque utilisation, vérifiez que le marteau perforateur n'est pas endommagé, ne contient pas de pièces détachées ou n'est pas usé. Ne l'utilisez pas s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé.	Prima di ogni utilizzo controllare che il trapano a percussione non presenti danni, parti allentate o segni di usura. Non utilizzarlo se non funziona correttamente o è danneggiato.	Controleer de boorhamer voor ieder gebruik op beschadigingen, losse onderdelen of slijtage. Gebruik het niet als het niet goed werkt of beschadigd is.	Antes de cada uso, revise el taladro percutor en busca de daños, piezas sueltas o desgaste. No lo utilice si no funciona correctamente o está dañado.	Před každým použitím příklepovou vrtačku zkontrolujte, zda není poškozená, uvolněné části nebo opotřebené. Nepoužívejte jej, pokud nefunguje správně nebo je poškozený.	Prije svake uporabe provjerite ima li udarna bušilica oštećena, labavih dijelova ili istrošenosti. Nemojte ga koristiti ako ne radi ispravno ili je oštećen.	Prije svake uporabe provjerite ima li udarna bušilica oštećena, labavih dijelova ili istrošenosti. Nemojte ga koristiti ako ne radi ispravno ili je oštećen.	Minden használat előtt ellenőrizze a fúrókalapácsot, hogy nincsenek-e rajta sérülések, kilazult alkatrészek vagy kopás. Ne használja, ha nem működik megfelelően vagy sérült.
Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Bohrhammers ordnungsgemäß funktioniert und dass das Netzkabel nicht beschädigt ist. Verwenden Sie Verlängerungskabel, die für den Einsatz mit elektrischen Werkzeugen geeignet sind.	Make sure that the power supply to the hammer drill is working properly and that the power cord is not damaged. Use extension cords that are suitable for use with power tools.	Assurez-vous que l'alimentation électrique du marteau perforateur fonctionne correctement et que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Utilisez des rallonges adaptées aux outils électriques.	Assicurarasi che l'alimentazione elettrica del trapano a percussione funzioni correttamente e che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Utilizzare prolunghe adatte all'uso con utensili elettrici.	Zorg ervoor dat de stroomtoevoer naar de boorhamer goed werkt en dat het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik met elektrisch gereedschap.	Asegúrese de que la fuente de alimentación del taladro percutor funcione correctamente y que el cable de alimentación no esté dañado. Utilice cables de extensión adecuados para usar con herramientas eléctricas.	Ujistěte se, že napájení příklepové vrtačky funguje správně a že napájecí kabel není poškozen. Používejte prodlužovací kabely vhodné pro použití s elektrickým nářadím.	Provjerite radi li napajanje udarne bušilice ispravno i je li kabel za napajanje oštećen. Koristite produžne kabele prikladne za korištenje s električnim alatima.	Provjerite radi li napajanje udarne bušilice ispravno i je li kabel za napajanje oštećen. Koristite produžne kabele prikladne za korištenje s električnim alatima.	Győződjön meg arról, hogy a fúrókalapács tápellátása megfelelően működik, és a tápkábel nem sérült. Használjon elektromos szerszámokhoz megfelelő hosszabbítót.
Lagern Sie den Bohrhammer an einem sicheren Ort, an dem er vor Beschädigungen geschützt ist und nicht versehentlich herunterfallen kann. Halten Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.	Store the hammer drill in a safe place where it is protected from damage and cannot be accidentally dropped. Keep it out of the reach of children and pets.	Rangez le marteau perforateur dans un endroit sûr où il est protégé contre tout dommage et ne peut pas tomber accidentellement. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.	Conservare il trapano a percussione in un luogo sicuro dove sia protetto da danni e non possa cadere accidentalmente. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.	Bewaar de boorhamer op een veilige plaats, waar hij beschermd is tegen beschadiging en niet per ongeluk kan vallen. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.	Guarde el taladro percutor en un lugar seguro donde esté protegido contra daños y donde no pueda caerse accidentalmente. Manténgalo fuera del alcance de los niños y las mascotas.	Příklepovou vrtačku skladujte na bezpečném místě, kde je chráněna před poškozením a nemůže náhodně spadnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Čuvajte čekić na sigurnom mjestu gdje je zaštićen od oštećenja i ne može slučajno ispasti. Držite ga izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.	Čuvajte čekić na sigurnom mjestu gdje je zaštićen od oštećenja i ne može slučajno ispasti. Držite ga izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.	fúrókalapácsot biztonságos helyen tárolja, ahol védve van a sérülésektől és véletlenül sem ejtheti le. Tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól.
Tragen Sie bei der Verwendung des Akku-Bohrhammers geeignete persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Schutzbrille, Gehörschutz und möglicherweise Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.	When using the cordless hammer drill, wear appropriate personal protective equipment, including safety glasses, hearing protection and possibly gloves, to avoid injury.	Lorsque vous utilisez le marteau perforateur sans fil, portez un équipement de protection individuelle approprié, notamment des lunettes de sécurité, une protection auditive et éventuellement des gants, pour éviter les blessures.	Quando si utilizza il trapano a percussione a batteria, indossare dispositivi di protezione individuale adeguati, compresi occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito ed eventualmente guanti, per evitare lesioni.	Draag bij het gebruik van de accuboormachine passende persoonlijke beschermingsmiddelen, waaronder een veiligheidsbril, gehoorscherming en eventueel handschoenen, om letsel te voorkomen.	Cuando utilice el taladro percutor inalámbrico, utilice equipo de protección personal adecuado, incluidas gafas de seguridad, protección auditiva y posiblemente guantes, para evitar lesiones.	Při používání akumulátorového vrtacího kladiva používejte vhodné osobní ochranné prostředky, včetně ochranných brýlí, ochrany sluchu a případně rukavic, aby nedošlo ke zranění.	Kada koristite akumulatorsku udarnu bušilicu, nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, uključujući sigurnosne naočale, zaštitu za sluh i po mogućnosti rukavice, kako biste izbjegli ozljede.	Kada koristite akumulatorsku udarnu bušilicu, nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, uključujući sigurnosne naočale, zaštitu za sluh i po mogućnosti rukavice, kako biste izbjegli ozljede.	Az akkumulátoros fúrókalapács használatakor viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, beleértve a védőszemüveget, hallásvédőt és esetleg kesztyűt a sérülések elkerülése érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen
Julia.schneider@makita.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25730054									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie den Akku-Bohrhammer nur für die vorgesehenen Anwendungen, wie Bohren, Hämmern oder Schrauben. Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts für andere Aufgaben, für die es nicht ausgelegt ist.	Only use the cordless hammer drill for its intended applications, such as drilling, hammering or screwing. Avoid using the device for other tasks for which it is not designed.	Utilisez le marteau perforateur sans fil uniquement pour les applications prévues, telles que le perçage, le martelage ou le vissage. Évitez d'utiliser l'appareil pour d'autres tâches pour lesquelles il n'est pas conçu.	Utilizzare il trapano a percussione a batteria solo per gli usi previsti, come forare, martellare o avvitare. Evitare di utilizzare il dispositivo per altre attività per le quali non è stato progettato.	Gebruik de accuklopboormachine alleen voor de beoogde toepassingen, zoals boren, hameren of schroeven. Vermijd het gebruik van het apparaat voor andere taken waarvoor het niet is ontworpen.	Utilice el taladro percutor inalámbrico únicamente para las aplicaciones previstas, como taladrar, martillar o atornillar. Evite utilizar el dispositivo para otras tareas para las que no está diseñado.	Používejte akumulátorové vrtací kladivo pouze pro zamýšlené aplikace, jako je vrtání, přiklep nebo šroubování. Vyhněte se používání zařízení pro jiné úkoly, pro které není určeno.	Koristite akumulatorsku udarnu bušilicu samo za predviđene primjene, poput bušenja, udaranja čekićem ili uvrtanja. Izbjegavajte korištenje uređaja za druge zadatke za koje nije namijenjen.	Koristite akumulatorsku udarnu bušilicu samo za predviđene primjene, poput bušenja, udaranja čekićem ili uvrtranja. Izbjegavajte korištenje uređaja za druge zadatke za koje nije namijenjen.	Az akkumulátoros fúrókalapácsot csak a rendeltetés szerű alkalmazásokhoz használja, például fúráshoz, kalapácsoláshoz vagy csavarozáshoz. Kerülje a készülék használatát olyan egyéb feladatokra, amelyekre nem tervezték.
Elektrische Werkzeuge oder Geräte können Stromschlag verursachen. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und verwenden Sie nur, wie vorgesehen.	Electrical tools or appliances can cause electric shock. Read instructions carefully and use only as intended.	Les outils ou appareils électriques peuvent provoquer un choc électrique. Lisez attentivement les instructions et utilisez-les uniquement comme prévu.	Gli utensili o i dispositivi elettrici possono causare scosse elettriche. Leggere attentamente le istruzioni e utilizzare solo come previsto.	Elektrisch gereedschap of apparaten kunnen een elektrische schok veroorzaken. Lees de instructies aandachtig en gebruik het alleen zoals bedoeld.	Las herramientas o dispositivos eléctricos pueden provocar descargas eléctricas. Lea atentamente las instrucciones y utilícelas únicamente según lo previsto.	Elektrické nástroje nebo zařízení mohou způsobit úraz elektrickým proudem. Přečtěte si pozorně pokyny a používejte je pouze k určenému účelu.	Električni alati ili uređaji mogu izazvati strujni udar. Pažljivo pročitajte upute i koristite samo prema namjeni.	Električni alati ili uređaji mogu izazvati strujni udar. Pažljivo pročitajte upute i koristite samo prema namjeni.	Az elektromos szerszámok vagy eszközök áramütést okozhatnak. Olvassa el figyelmesen az utasításokat, és csak rendeltetés szerűen használja.
Einige Werkzeuge können zu lauten Geräuschen führen, die das Gehör schädigen können. Tragen Sie bei Bedarf Gehörschutz.	Some tools can produce loud noises that may damage your hearing. Wear hearing protection if necessary.	Certains outils peuvent produire des bruits forts pouvant endommager l'audition. Portez une protection auditive si nécessaire.	Alcuni strumenti possono produrre rumori forti che possono danneggiare l'udito. Se necessario, indossare protezioni per l'udito.	Sommige gereedschappen kunnen harde geluiden produceren die het gehoor kunnen beschadigen. Draag indien nodig gehoorbescherming.	Algunas herramientas pueden producir ruidos fuertes que pueden dañar la audición. Utilice protección auditiva si es necesario.	Některé nástroje mohou vydávat hlasité zvuky, které mohou poškodit sluch. V případě potřeby používejte ochranu sluchu.	Neki alati mogu proizvesti glasne zvukove koji mogu oštetiti sluh. Nosite zaštitu za sluh ako je potrebno.	Neki alati mogu proizvesti glasne zvukove koji mogu oštetiti sluh. Nosite zaštitu za sluh ako je potrebno.	
Verwende den Akku nur für die vorgesehenen Makita-Geräte, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid damage or injury, use the battery only for the intended Makita tools.	Pour éviter tout dommage ou blessure, utilisez uniquement la batterie pour les appareils Makita prévus.	Per evitare danni o lesioni, utilizzare la batteria solo per i dispositivi Makita previsti.	Om schade of letsel te voorkomen, mag u de accu alleen gebruiken voor de daarvoor bestemde Makita-apparaten.	Para evitar daños o lesiones, utilice la batería únicamente para los dispositivos Makita previstos.	Abyste předešli poškození nebo zranění, používejte baterii pouze pro určená zařízení Makita.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	A károk és sérülések elkerülése érdekében az akkumulátort csak a rendeltetés szerű Makita készülékekhez használja.
Überlade den Akku nicht, indem du ihn länger als empfohlen am Ladegerät lässt. Dies kann zu Beschädigungen des Akkus führen.	Do not overcharge the battery by leaving it on the charger for longer than recommended. This may damage the battery.	Ne surchargez pas la batterie en la laissant sur le chargeur plus longtemps que recommandé. Cela pourrait endommager la batterie.	Non sovraccaricare la batteria lasciandola sul caricabatterie più a lungo di quanto consigliato. Ciò può causare danni alla batteria.	Overlaad de batterij niet door deze langer dan aanbevolen op de lader te laten staan. Dit kan schade aan de batterij veroorzaken.	No sobrecargue la batería dejándola en el cargador más tiempo del recomendado. Esto puede causar daños a la batería.	Nepřebíjejte baterii tím, že ji necháte na nabíječce déle, než je doporučeno. To může způsobit poškození baterie.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Ne töltse túl az akkumulátort úgy, hogy az ajánlottnál tovább hagyja a töltőn. Ez károsíthatja az akkumulátort.
Lagere den Akku an einem trockenen, kühlen Ort und fern von brennbaren Materialien.	Store the battery in a dry, cool place away from flammable materials.	Rangez la batterie dans un endroit sec et frais et à l'écart des matériaux inflammables.	Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto e lontano da materiali infiammabili.	Bewaar de batterij op een droge, koele plaats en uit de buurt van brandbare materialen.	Guarde la batería en un lugar seco, fresco y alejado de materiales inflamables.	Baterii skladujte na suchém, chladném místě a mimo dosah hořlavých materiálů.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Az akkumulátort száraz, hűvös helyen, gyúlékony anyagoktól távol tárolja.
Entsorge den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott oder bringe ihn zu einer geeigneten Sammelstelle.	Dispose of the battery in accordance with local regulations for electronic waste or take it to an appropriate collection point.	Jetez la batterie conformément aux réglementations locales relatives aux déchets électroniques ou apportez-la à un point de collecte approprié.	Smaltire la batteria in conformità con le normative locali per i rifiuti elettronici o portarla in un punto di raccolta idoneo.	Gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor elektronisch afval of breng deze naar een geschikt inzamelpunt.	Deseche la batería de acuerdo con la normativa local sobre residuos electrónicos o llévela a un punto de recogida adecuado.	Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro elektronický odpad nebo ji odevzdejte na vhodné sběrné místo.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Az akkumulátort az elektronikai hulladékokra vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően dobja ki, vagy vigye el egy megfelelő gyűjtőhelyre.